



# PRO GUIDE

/ TANDEMSPREIZE HYBRID

## INHALT

1	Einleitung	3
2	Beschreibung	4
3	Ausstattung	4
4	Umbau	5
5	Inbetriebnahme	6
6	Sicherheitshinweis	7
7	Betriebsgrenzen	8
8	Nachprüfung	9
9	Technische Daten	9
10	Nachprüfprotokoll	10



## 1 EINLEITUNG

**Willkommen bei skywalk!**

Wir gratulieren dir herzlich zu deiner neuen HYBRID Tandemspreize und danken dir für dein Vertrauen in uns und unsere Produkte. In diesem Handbuch findest du Informationen, die dir helfen, dich schnell mit deiner neuen Spreize vertraut zu machen und lange Spaß an ihr zu haben.

Bei skywalk sind wir voller Begeisterung für Windsportarten und innovative Technologien. Als wir skywalk 2001 gegründet haben, war unser Ziel Gleitschirme und Kites zu bauen, die mit neuen Lösungen neue Impulse setzen und ihren Benutzern ein Maximum an Benutzerfreundlichkeit bieten. Heute gehören wir zu den erfolgreichsten Gleitschirmherstellern der Welt. Das haben wir unserer Neugier für alles was fliegt, segelt und surft zu verdanken sowie dem Interesse an einer Vielzahl anderer Natursportarten. Erst dieser Blick über den Tellerrand ermöglicht uns, immer wieder neue Ansätze in den Gleitschirmsport zu übertragen.

Für Anregungen, Fragen oder Kritik sind wir jederzeit offen und stehen dir gerne für Auskünfte zur Verfügung!

**Dein skywalk Team**  
PURE PASSION FOR FLYING

Version 1.0 / 12\_2024  
Die aktuellste Version des Handbuches findest du auf  
[www.skywalk.info](http://www.skywalk.info)

## 2 BESCHREIBUNG

Die Tandemspreize HYBRID vereint Vielseitigkeit und Funktionalität, da sie sowohl als starre Spreize als auch als Softspreize verwendet werden kann. In der starren Konfiguration sorgt ein Carbonstab für eine A-Form, die den Abstand zwischen Pilot und Passagier schafft. Wird die Spreize als Softspreize genutzt, kann der Carbonstab einfach entfernt werden, wodurch Pilot und Passagier näher zueinander sitzen.

Das SMART LINK-System kennzeichnet die Nähte an den Einhängeschlaufen für den Passagier. Diese stellen sicher, dass der Passagier korrekt eingehängt wird – rot steht für links, blau für rechts.

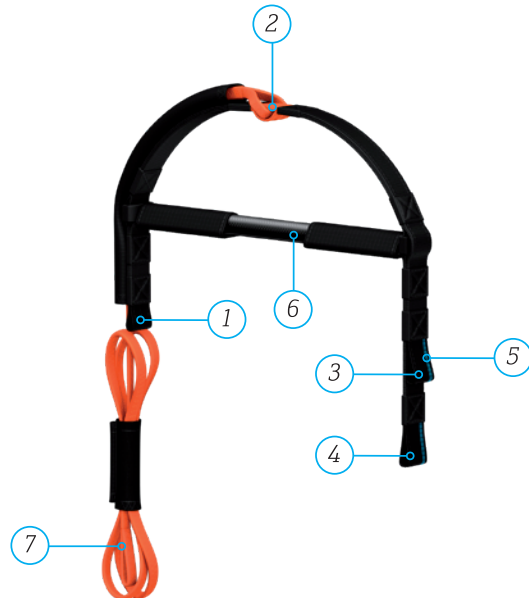
Der Passagier wird je nach Gewichtsverhältnis zum Piloten in der oberen oder unteren Schlaufe eingehängt. Schwerere Passagiere werden in der oberen Schlaufe, leichtere Passagiere in der unteren Schlaufe eingehängt. Vor dem Start ist darauf zu achten, dass die Einhängeschlaufen für Passagier und Pilot nicht verdreht sind, um eine sichere und stabile Verbindung zu gewährleisten.

### LIEFERUMFANG

- 2x Spreize
- 2x V-Leine
- 2x Cover für Karabiner
- 2x Cover Schultergurt kurz
- 2x Cover Schultergurt lang

## 3 AUSSTATTUNG

- 1 - Einhängeschlaufe Pilot
- 2 - Aufhängung Hauptkarabiner
- 3 - Einhängeschlaufe schwerer Passagier
- 4 - Einhängeschlaufe leichter Passagier
- 5 - SMART LINK System
- 6 - Carbonstab
- 7 - V-Leine



## 4 UMBAU

Für die Verwendung als Softspreize wird zunächst das Cover geöffnet, das den Carbonstab abdeckt. Anschließend kann das Gurtband in der Halterung zusammengedrückt und der Carbonstab einfach entfernt werden.

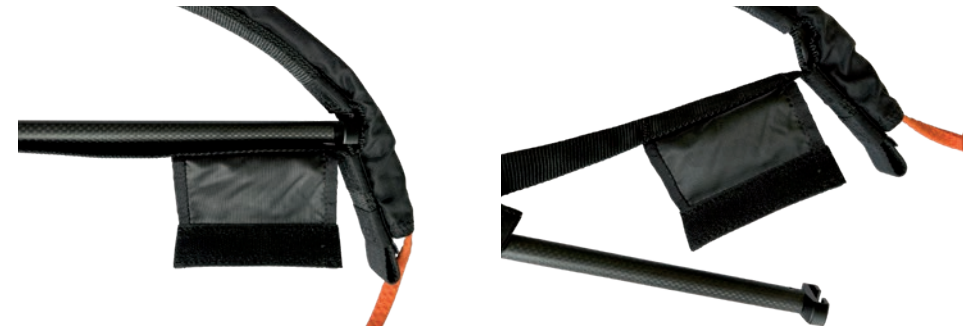


Starre Spreize



Softspreize

Der Wechsel ist unkompliziert und kann schnell direkt am Startplatz durchgeführt werden.



## 5 INBETRIEBNAHME

Die V-Leine ist bereits an der Spreize montiert und durch ein Cover geschützt.

Vor dem Verbinden der Spreize mit dem Pilotengurtzeug muss zunächst die beiliegende Karabinerabdeckung über den Karabiner geschoben werden.

Die Abdeckung verfügt über einen integrierten Kanal, durch den die V-Leine geführt wird, um einen harmonischen Übergang zum Schultergurt zu gewährleisten.



Anschließend wird die V-Leine über den Schultergurt und den V-Leinen-Kanal bis zur Verbindungsleine des Rettungsgeräts geführt.



Im Lieferumfang sind vier zusätzliche Cover enthalten, die zur Abdeckung der V-Leine am Schultergurt dienen. Diese Cover schützen die V-Leine und verhindern, dass sich etwas daran verhängen kann, was für maximale Sicherheit sorgt.



Der Hauptkarabiner (Tandemzulassung erforderlich) muss in der dafür vorgesehenen Aufhängung eingehängt werden.



## 6 SICHERHEITSHINWEIS

Mit dem Kauf dieses Ausrüstungsgegenstandes übernimmst du die volle Verantwortung und akzeptierst alle Risiken, die mit der Benutzung von Ausrüstungsgegenständen für Gleitschirmfliegen verbunden sind, einschließlich Verletzung und Tod. Unsachgemäßer Gebrauch von Gleitschirmflugausrüstung erhöht dieses Risiko zusätzlich. Du musst für das Gleitschirmfliegen im Besitz der für das jeweilige Land erforderlichen Berechtigungen sein.

Weder skywalk noch der Verkäufer oder Importeur dieses Produktes können im Falle eines persönlichen Schadens oder eines Schadens, der Dritten zugefügt wurde, haftbar gemacht werden.

Wenn irgendein Aspekt des Gebrauchs dieses Ausrüstungsgegenstandes unklar ist, dann wende dich bitte an deinen persönlichen skywalk Händler.

### HAFTUNGS- UND GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Wenn einer der folgenden Punkte zutrifft, darf die Tandemspreize im Rahmen der Garantie und Haftungsbedingungen nicht geflogen werden:

- Bei jeglichen Änderungen an der Spreize, die nicht im Rahmen der vom Hersteller erlaubten Toleranzen liegen.
- Bei unsachgemäßen Reparaturen.
- Bei abgelaufener Nachprüffrist, sowie bei Durchführung der Nachprüfung durch nicht autorisierte Personen.
- Bei Windenstarts an nicht geprüften Winden.
- Bei unzureichender Lizenz des Piloten bzw. des Windenführers bei Windenstarts.

### SICHERHEITSMITTEILUNGEN

Wenn sich bei einem Gerät im Betrieb Mängel herausstellen, die möglicherweise auch andere Exemplare eines Modells betreffen, werden Sicherheitsmitteilungen erlassen.

Diese Mitteilungen werden auf der skywalk Homepage und auf der Homepage der jeweiligen Musterprüfstelle veröffentlicht.

Sicherheitsmitteilungen enthalten Anweisungen, wie die Geräte auf mögliche Mängel überprüft werden können und welche Maßnahmen zur Behebung des jeweiligen Mangels erforderlich sind.



**DIE UMSETZUNG DER MASSNAHMEN AUS DEN SICHERHEITSMITTEILUNGEN OBLIEGT BEIM HALTER DES GERÄTES!**

## 7 BETRIEBSGRENZEN

Die Tandemspreize darf nur innerhalb der Betriebsgrenzen geflogen werden. Diese Grenze wird überschritten, sobald einer der folgenden Punkte eintritt:

- Fliegen außerhalb des maximal zulässigen Startgewichts.
- Fliegen im Regen, bei Schneefall, extrem turbulenten Wetterbedingungen oder starkem Wind.
- Fliegen in Wolken oder Nebel (Sichtflug).
- Fliegen bei ungenügender Erfahrung des Piloten.
- Fliegen bei nasser Schirmkappe.
- Fliegen bei Temperaturen unter  $-15^{\circ}\text{C}$  und über  $50^{\circ}\text{C}$ .
- Kunstflug (Flugfiguren mit Neigung von mehr als  $135^{\circ}$  Grad).

Die Tandemspreize HYBRID ist nach LTF nFL 2-565-20 auf ein maximales Pilotengewicht von 240 kg zugelassen.

Aufgrund der höheren Materialbelastung wird dringend davon abgeraten, Extremflug- oder Acromanöver zu fliegen.

### LEBENSDAUER

Die Tandemspreize ist dein direkter Verbindungspunkt zwischen Gleitschirm und Gurtzeug. Du bist verantwortlich dafür, die Spreize vor jeder Verwendung zu überprüfen. Solltest du irgendwelche Zweifel an der Sicherheit haben, verwende die Spreize auf keinen Fall und kontaktiere deinen skywalk Händler.

Alle Gurtbänder, Fäden und Beschlagteile haben eine begrenzte Lebensdauer.

Um herauszufinden, ob deine Spreize noch sicher ist, solltest du sie laut Nachprüfprotokoll, welches am Ende dieses Handbuches anhängt, überprüfen.

skywalk Tandemspreizen, die ordnungsgemäß aufbewahrt werden und allen Prüfungskriterien entsprechen, können ab Auslieferungsdatum bis zu 10 Jahre lang genutzt werden. Bitte denke daran, dass einige Faktoren, die die Lebensdauer deiner Spreize beeinflussen, nicht sichtbar sind.

Du solltest die vollständige Gebrauchsgeschichte der Spreize kennen. Du solltest wissen, welchen Umwelteinflüssen (UV-Licht, Salzwasser, extreme Hitze, u. a.) oder welchen chemischen Einflüssen (aggressive Reiniger, Petroleum, Öle, Schmiermittel, Säuren, u. a.) die Spreize ausgesetzt war. Falls die Spreize einer großen Belastung ausgesetzt war, beispielsweise bei einem Retterabgang, Absturz oder einer Baumlandung, sollte sie nicht länger verwendet und sofort vernichtet werden.

Entsorge Spreizen, die aufgrund von neuen Verordnungen oder Normen veraltet sind oder mit anderen Ausrüstungsgegenständen des Sicherheitssystems nicht mehr kompatibel sind. Es liegt in deiner Verantwortung, diese Faktoren zu kennen. Bei jeglichen Zweifeln bezüglich ihres Zustandes solltest du die Spreize nicht mehr verwenden und vernichten.

## 8 NACHPRÜFUNG

skywalk schreibt nach Ablauf von 24 Monaten ein Wartungsintervall vor.

Die Nachprüfung wird vom Hersteller bzw. dem Beauftragten des Herstellers durchgeführt.



WENN DIE TANDEMSPREIZE ÜBER DAS NORMALE MASS HINAUS BEANSPRUCHT WIRD (EXTREMFLUGMANÖVER, VERBOTENE KUNSTFLUGFIGUREN) SOWIE BEI HÄUFIGER BENUTZUNG IN SAND- UND SALZHALTIGER LUFT, MUSS DIE SPREIZE BEREITS FRÜHZEITIG EINER NACHPRÜFUNG UNTERZOGEN WERDEN!

## 9 TECHNISCHE DATEN

Maximale Anhängelast (kg)	240
Gewicht starre Spreize (g)	480
Gewicht Softspreize (g)	360
Musterprüfung LTF	NFL 2-565-20

<b>10 NACHPRÜFPROTOKOLL</b>			vom:
Kunde, Name:			
Adresse:		Tel. Nr.:	
Gerätetyp:	Größe:	Seriennummer:	
Gütesiegelelnr.:		letzte Nachprüfung:	
Baujahr:			

Durchgeführte Prüfarbeiten:	Ergebnis [+/-]	Mängelbeschreibung:	Instandsetzungsvorschlag:
Identifizierung:			
<b>Hauptaufhängung:</b> +                    -			
Einhänge-Loop-Pilot: <small>(kein Schaden oder übermäßiger Abrieb an Gurtbändern)</small>	+                    -		
Einhänge-Loop-Passagier [low]: <small>(kein Schaden oder übermäßiger Abrieb an Gurtbändern)</small>	+                    -		
Einhänge-Loop-Passagier [high]: <small>(kein Schaden oder übermäßiger Abrieb an Gurtbändern)</small>	+                    -		
Hauptaufhängung - Karabiner I Rescue: <small>(kein Schaden oder übermäßiger Abrieb an Gurtbändern)</small>	+                    -		
<b>Nahtbild:</b>			
Gurtbänder <small>(keine beschädigten, ausgefranste oder offene Nähte)</small>	+                    -		
Klettfeld am Spreizen-Cover: <small>(keine beschädigten, ausgefranste oder offene Nähte)</small>	+                    -		
<b>Rettungs-Verbindungsleine:</b>			
V-Leine: <small>(keine beschädigten, ausgefranste oder offene Nähte)</small>	+                    -		
<b>Spreize:</b>			
Carbonrohr: <small>(Nicht gebrochen, oder Beschädigt)</small>	+                    -		
Endcaps: <small>(Nicht ausgeschlagen, oder Beschädigt)</small>	+                    -		

Zustand:	
<input type="checkbox"/>	Neuwertig
<input type="checkbox"/>	Sehr guter Zustand
<input type="checkbox"/>	Guter Zustand
<input type="checkbox"/>	Deutlich gebraucht
<input type="checkbox"/>	Stark gebraucht, noch Gütesiegelkonform, Kontrolle innerhalb kurzer Abstände
<input type="checkbox"/>	Nicht mehr lufttüchtig, außerhalb der Grenzwerte
Durchgeführte Instandsetzungsarbeiten:	
Unterschrift Prüfer:	Datum:
Name Prüfer:	Firmenstempel

**Skywalk GmbH & Co. KG**

Windeckstr. 4 | 83250 Marquartstein

+49 (0) 8641/69 48 0

[info@skywalk.org](mailto:info@skywalk.org) | [www.skywalk.info](http://www.skywalk.info)

**SKYWALK**

   PURE PASSION FOR FLYING